Rendez-vous des Lettres 2013: « Texte et image à l'heure du numérique »
Atelier: « Bâtir sa saison pédagogique avec un partenaire artistique institutionnel »

IA-IPR référent : Françoise Gomez

MIX-ARTS
en classe d'accueil médias
(2012-213)

Professeur: Sandrine BOITIERE-KILANI, agrégée de Lettres

Un atelier intégré dans un parcours annuel (le projet 2012-2013)

I – **Usage des médias pour préparer le DELF et la semaine de la Presse**:
radio, journaux, Internet, TV en français ou en langue d'origine

II - Etude des médias (voir le site de la classe)
1 - Les consommations médiatiques
2 - Les métiers des médias
3 - La fonction des images
4 - Le circuit de l'information
5 - La liberté d'expression

III - Productions médiatiques et artistiques
articulées au calendrier des Journées internationales de l'ONU
1 - Blog
2 - Emission sur Radioclype
→ 3 - Le projet Mixart

IV - Sorties et rencontre de professionnels

Les programmes - cadres

- Enseignement d'exploration de seconde « Littérature et société », domaine d'exploration

« Médias, information et communication : enjeux et perspectives » (BO n° 4 du 29 Avril 2010).

- Histoire des arts, thématique

« Champ technique : arts, informations, communications »

(BO n° 32 du 28 août 2008).

- Programmes de français des classes de seconde et première: « L'éducation aux médias » (BO spé. n° 9 du 30 septembre 2010).

- Programmes de français de seconde professionnelle, objet d'étude: « Information »

- Programmes de langues vivantes de seconde, entrée culturelle: « L'art de vivre ensemble »

- Liens aux programmes d'autres disciplines: histoire-géographie, SES, sciences…

Référentiels

- Socle commun de connaissances, de compétences et de culture
- CECRL
- Livret des élèves pour le bac
- Brochure du CLEMI: « Eduquer aux medias, ça s'apprend » (cf. Eduscol: « S'informer sur le numérique »)

L’intégration et l’apport du partenaire

PLAN DE LA PRESENTATION

I – Mix-arts, le projet d’un partenaire associatif reconnu par la DGESCO

II - Le déroulé des séances

III - Les productions des élèves

IV - L’insertion dans le blog

V - Les compétences développées

Un partenariat associatif reconnu par la DGESCO

HTTP://WWW.MIXART.ME/ARIANA/

MIX' ART est un programme pédagogique et artistique

- qui s'adresse aux jeunes de 14 ans à 18 ans
  (mais qui présente aussi une édition premier degré)
- qui leur offre un album - ressource, *Libre d'être responsable*
- leur propose de s'exprimer par les arts urbains et la BD
- par l'intervention d'un artiste dans les classes
- visant la réalisation d'une production plastique,
  accompagnée d'un texte (note d'intention, poème…).
- Toutes les réalisations sont représentées,
  mais les productions les plus abouties se retrouvent en juin, à Berlin,
  dans le cadre de la coopération France-Allemagne.

L’ album *LIBRE D’ÊTRE RESPONSABLE*

SOMMAIRE / INHALT

PRÉFACE / VORWORT 2
ÉDITORIAL, BIENVENUE ! / EDITORIAL / WILLKOMMEN! 4
MANUEL VALLS 8
BERNARD CAZENEUVE & MICHAEL GEORG LINK 10
VALÉRIE FOURNEYRON 12
CÉCILE DUFLOT 13

AUSTAUSCHEN / ÉCHANGER 16
BIODIVERSITÉ / BIODIVERSITÄT 19
CHANCENGLEICHHEIT / ÉGALITÉ DES CHANCES 22
DROIT / RECHT 25
EINIGKEIT / UNITÉ 28
FRATERNITÉ / BRÜDERLICHKEIT 31
GEWALTLOSIGKEIT / NON VIOLENCE 34
HUMANISME / HUMANISMUS 37
INTÉGRATION / INTEGRATION 40
JEUNESSE / JUGEND 43
KULTUR / CULTURE 46
LIBERTÉ / FREIHEIT 49
MENSCHLICHKEIT / HUMANITÉ 52
NATION / NATION 55
OFFENHEIT / OUVERTURE 58
PAIX / FRIEDEN 61
QUERDENKER / NON-CONFORMISTE 64
RECHTSTÄTIGKEIT / PRIMAUTÉ DU DROIT 66
SPRACHE / LANGAGE 68
TOLÉRANCE / TOLERANZ 72
UNIVERSEL / UNIVERSELL 75
VALEURS / WERTE 78
WELT / MONDE 81
XÉNOPHOBIE / FREMDENFEINDLICHKEIT 84
YIN ET YANG / YIN UND YANG 86
ZUSAMMEN / ENSEMBLE 89

DÉCLARATION DES DROITS DE L'HOMME / ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE 92
TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE / ELYSÉE VERTAG 94
TÉMOIGNAGES / STELLUNGNAHMEN 96
REMERCIEMENTS / DANKSAGUNGEN 106
INDEX DES ARTISTES / VERZEICHNIS DER KÜNSTLER 108
AIMÉ CESAIRE 110

FRATERNITE
BRÜDERLICHKEIT

« Je rêve qu'un jour sur les collines rousses de Georgie les fils d'anciens esclaves et ceux d'anciens propriétaires d'esclaves pourront s'asseoir ensemble à la table de la fraternité. Je rêve qu'un jour, même l'Etat du Mississippi, un Etat où brûlent les feux de l'injustice et de l'oppression, sera transformé en un oasis de liberté et de justice. Je rêve que mes quatre petits-enfants vivront un jour dans une nation où ils ne seront pas jugés sur la couleur de leur peau, mais sur la valeur de leur caractère. Je fais aujourd'hui un rêve ! »

„Ich träume davon, dass eines Tages auf den roten Hügeln von Georgia die Söhne früherer Sklaven und die Söhne früherer Sklavenhalter miteinander am Tisch der Brüderlichkeit sitzen können. Ich träume davon, dass eines Tages selbst der Staat Mississippi, ein Staat, der in der Hitze der Ungerechtigkeit und in der Hitze der Unterdrückung verschmachtet, in eine Oase der Freiheit und Gerechtigkeit verwandelt wird. Ich träume davon, dass meine vier kleinen Kinder eines Tages in einer Nation leben werden, in der man sie nicht nach ihrer Hautfarbe, sondern nach ihrem Charakter beurteilt. Davon träume ich heute!"

Martin Luther King

Le choix des formes

En histoire des arts :

comparer les œuvres, observer le jeu du détournement

DELACROIX, *LA LIBERTÉ GUIDANT LE PEUPLE*

DUME (pour *MIXART*), *L'ART LIBERTÉ*

L’art dans le contexte urbain
Kouka, artiste partenaire

http://www.kouka.me

Identity

Le M.U.R., Paris 2011: (photo: Hélène Laxenair)

LA SEQUENCE PEDAGOGIQUE
6 SEMAINES EN JANVIER ET FÉVRIER 2013

Séance 1 (2h)	Présentation du projet. Distribution des albums *Libres d'être responsables*, feuilletage suivi d'un échange oral. Travail de groupe : choisir une image et justifier son choix. Restitution orale.
Séance 2 (2h)	Analyse d'une image de l'album : *Mixart, L'Art liberté*, de Dumé. Comparaison avec *La Liberté guidant le peuple* de Delacroix. Production écrite demandée aux élèves de niveau intermédiaire-avancé en français.
Séance 3 (2h)	Intervention de l'artiste, Kouka : Présentation de son parcours et de son travail. Travail de groupe : choisir un thème et chercher des idées.
Séance 4 (2h)	Observation d'images diverses proposées par l'enseignante et par les élèves. Travail de groupe : faire le brouillon du projet (dessin et texte).
Séance 5 (2h)	Travail de groupe : début de la réalisation plastique. Correction du texte écrit pour la note d'intention. Texte saisi sur traitement de texte.
Séance 6 (2h)	Atelier animé par Kouka, en présence de M. Aubouin, délégué du Ministère de l'Intérieur : Présentation orale par les élèves des 7 projets menés dans la classe. Poursuite de la réalisation plastique. Travail à terminer pendant les vacances.

LES ÉLÈVES DU DISPOSITIF EN 2012-2013

Elèves de Seconde9:
Charlotte, 16 ans, d'Allemagne, dans la classe de début à fin septembre.
Andromeda, 15 ans, de Roumanie, dans la classe de début septembre à mi-octobre.
Eduardo, 15 ans, du Brésil, dans la classe de début septembre à mi-octobre.

Daniel, 17 ans, de Roumanie, dans la classe de début septembre à début janvier.
Jean Kevin, 18 ans, d'Equateur, dans la classe de début septembre à mi-janvier.

Andra, 15 ans, de Roumanie, dans la classe de début septembre à mi-mars.
Nektarios, 16 ans, de Grèce, dans la classe de début septembre à mi-mars.
Bao Chau, 16 ans, du Vietnam, dans la classe de début septembre à mi-mars.
David, 17 ans, d'Arménie, dans la classe de début septembre à mi-mars.
Kristina, 16 ans, de Serbie, dans la classe de début septembre à mi-mars.
Shamil, 16 ans, de Russie, dans la classe de septembre à mi-mars.
Zhifu, 16 ans, de Chine, dans la classe de septembre à mi-mars.

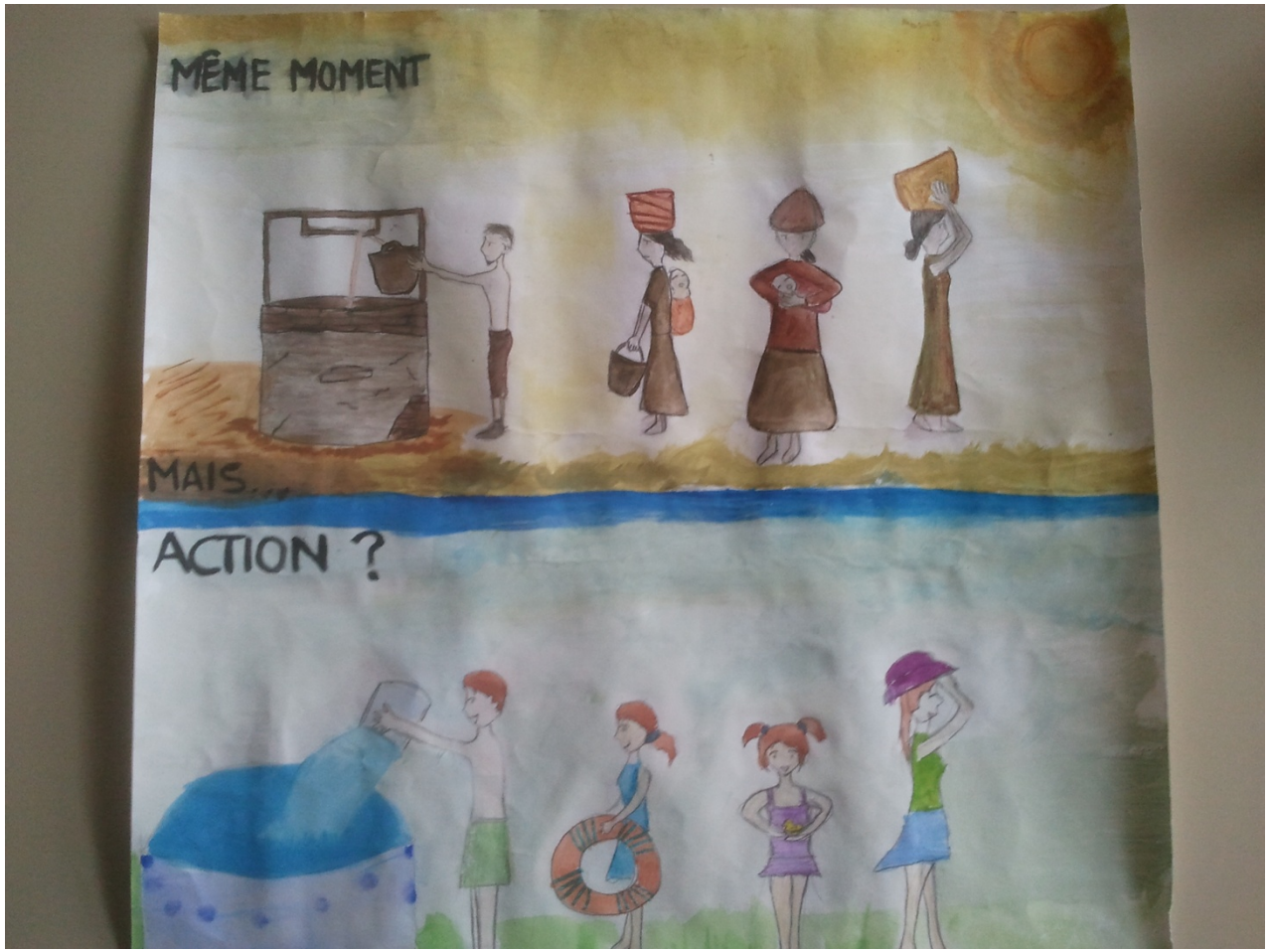
Khadidja, 14 ans, d'Algérie, dans la classe depuis début septembre.
Kadijata, 16 ans, des Etats-Unis, dans la classe depuis début septembre.
Ouhui, 15 ans, de Chine, dans la classe depuis début septembre.
Natnaree, 16 ans, de Thaïlande, dans la classe depuis début septembre.
Yong, 17 ans, de Chine, dans la classe depuis début septembre.

Khiem, 18 ans, du Vietnam, dans la classe depuis mi-décembre.
Nikita, 15 ans, de Russie, dans la classe depuis fin janvier.

Jia Yin, 16 ans, de Chine, dans la classe depuis mi-févier.
Menghui, 16 ans, de Chine, dans la classe depuis mi-févier.
Bin, 17 ans, de Chine, dans la classe depuis mi-févier.
Mickaël, 16 ans, du Nigeria, dans la classe depuis mi-févier.
Yookyung, 16 ans, de Corée du Sud, dans la classe depuis fin févier.
Hong, 14 ans, de Chine, dans la classe depuis fin février.
Abdelaziz, 17 ans, d'Algérie, dans la classe depuis fin février.
André, 16 ans, du Brésil, dans la classe depuis fin février.
Pedro, 16 ans, du Brésil, dans la classe depuis fin février.

PRODUCTION PLASTIQUE 1

PAR LE GROUPE DES LAURÉATS



LA NOTE D' INTENTION

« Chaque goutte compte!

Tout le monde sait que l'eau est une ressource essentielle. De toutes les substances présentes sur notre planète, l'eau est l'une des plus importantes.

Dans notre vie, nous utilisons de l'eau liquide. On a besoin d'eau pour boire, c' est vital. Il y a aussi des besoins domestiques : L'être humain utilise l'eau pour se laver, cuisiner, nettoyer, etc. On l'utilise aussi dans l' industrie.

Mais on ne pense pas assez que dans le monde, il y a des gens qui n'ont pas d'eau. Pour eux, ils comptent chaque goutte car ils vivent dans des pays où l'eau y est rare.

Nous, on ne compte pas, parce que qu'on vit dans un pays qui ne manque pas d'eau. C'est-à-dire qu' on utilise l' eau sans réfléchir. On l'utilise n'importe comment.

Avec ce dessin, on voudrait vous dire qu'on espère que tout le monde va compter chaque goutte d'eau. On a fait une comparaison de l'utilisation de l'eau.

Et demandez-vous : est-ce que vous avez bien utilisé l'eau? Si vous laissez l'eau couler ou si vous gaspillez l'eau, ce n'est pas bien. En plus vous devrez payer la Compagnie des Eaux chaque mois et ça coûte très cher. Réfléchissez bien! »

Bao Chau, Ouhui, Natnaree, Yong

PRODUCTION PLASTIQUE 2

PAR UN GROUPE RESTÉ LONGTEMPS FAVORI

Une chanson en 4 langues

On Est Tous Pareils

Tiens la main à ceux qui ont besoin

Comme si c'était ta famille

On est tous pareils

David (arménien) :

Բայց բայց կա մի բայց

Ստեղ չկա մերը կամ էլ ձերը

ՈՒրեմն մի կողմ գցի քո սկզբունքները

Jean (espagnol):

Sueno un dia de levantarme y ver que todos somos

Iguales que no discriminamos a nadie por su nacionalidad

Color o manera de pensar paraparaprraaa

Kadijata(anglais) :

There's black

And white

And shades between

An equal World

Is just a dream

(extraits)

PERFORMANCE À LA MAIRIE DU XIIIÈME

Mercredi 20 Mars:
« Forum du vivre ensemble »
http://paris13.eelv.fr/agenda/4e-edition-du-forum-du-vivre-ensemble-a-la-mairie-du-13e/

PRODUCTION PLASTIQUE 3

LA NOTE D' INTENTION

«The puzzle of life.

On vit dans un monde où il y a une multitude de différences. Un monde où ces différences font que l'on est riches, beaux, intelligents, pauvres, ignorants, criminels, laids, etc. Mais croyez-vous que c'est la vérité? Que ces éléments-là decident de ce que...ou de qui on est ? Nous sommes un puzzle... Des riches avec des pauvres. Des blancs avec des noirs. On est obligés de vivre ensemble.

Pour compliquer les choses, l'on met souvent des masques pour cacher notre vrai "visage". Est-ce pour être innocents comme les petits enfants? Et puis, au cours de la vie, nous sommes amenés à changer: jeune et vieux, triste et heureux. La difficulté est de vivre sa différence sans se laisser catégoriser, sans nous séparer de l'ensemble dans lequel nous vivons. Chaque pièce de ce puzzle de la vie est important ...

Liberté, égalité, fraternité, solidarité. Appliquons cette devise pour que l'égalité ne soit pas uniformité, que la différence soit acceptée car elle est source de richesse ».

Daniel

PRODUCTION PLASTIQUE 4

Le poème d’accompagnement

« On est beaux.

La beauté extérieure n'a aucune valeur,
Car le bonheur vient de l'intérieur ;
Il faut chasser la peur.
On peut être n'importe qui,
On peut être gentil,
On n'est jamais parfait,
L'important c'est ce qu'on est.
Le succès ce n'est pas toujours ce que l'on voit ;
Le bel l'aspect nous donne de l'espoir,
Mais un aspect différent peut parfois provoquer du désespoir.
On est tous égaux et on a tous les mêmes droits ».

Khadidja, Andra, Kristina.

PRODUCTION PLASTIQUE 6

PAR UNE ÉLÈVE ARRIVÉE EN JANVIER APRÈS LE PREMIER ATELIER

VOYAGE À BERLIN POUR LES LAURÉATS DU 4 AU 7 JUIN 2013

MIX ART
France - Allemagne - 2013

ÉLYSÉE-VERTRAG
TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE
50 JAHRE ANS

6 JUIN 2013 - BERLIN
PARCOURS STREET ART

Street art Berlin

Street art Berlin

PARCOURS STREET ART MADE IN BERLIN
6 JUIN 2013 (9H – 13H)

- « 4 parcours découverte » de Berlin
- Capitale européenne du street art
- Carrefour des cultures et des arts
- 1.000 jeunes français et allemands invités

Le blog témoigne du voyage à Berlin

JUN
7

21 septembre : journée internationale de la paix

Cette année, nous fêtons le 50ème anniversaire du traité de l'Elysée. L'amitié franco allemande est à l'honneur!

Mur de Berlin

Porte de Brandebourg

Grâce à l'association Ariana et au projet Mixart, nous avons eu la chance de voyager à Berlin. Le 4 juin 2013, à 15h15, nous sommes allés à Gare de l'Est. Nous avons écouté des discours de ministres et d'autres personnalités. Le train est parti à 19h. Pendant le voyage, nous avons fait connaissance avec des groupes de jeunes de différentes régions de France, et aussi de Guadeloupe. Après 10 heures dans le train, nous sommes arrivés à Berlin. Il y a eu encore des discours. Notre « pilote », Benoît, étudiant français vivant à Berlin, nous a conduit à notre auberge. Puis nous marché pour faire un circuit dans la ville sur le thème du street art. Heureusement qu'il faisait beau. Nous avons bien sûr vu les vestiges du Mur de Berlin. Le soir, il y a eu une grande cérémonie à la Columbia Halle pendant laquelle on nous a remis le prix Mixart. Cette cérémonie s'est terminée par un concert. Le lendemain, nous avons pu voir des monuments comme la Porte de Brandebourg ou le Reichstag. Au retour, lors du voyage en train, nous avons pu nous amuser avec les autres jeunes car une soirée avait été organisée. Nous sommes rentrés contents mais… fatigués !

Article de: Ouhui, Natnaree, Yong, Bao Chau.

MAR
21

du 21 au 27 mars: semaine de lutte contre le racisme

Dans le cadre du projet Mixart, Jean, David et Kadijata, ont écrit une chanson de rap en 4 langues: français, arménien, anglais, espagnol. Ils se sont produits sur la scène de la mairie du 13ème arrondissement pour le forum du vivre ensemble. Vous pouvez les revoir ici, même si le réglage du son n'était pas très bon... J'espère que vous viendrez les écouter en live à l'occasion du festival jeunes talents de Bergson qui aura lieu le vendredi 24 mai au lycée.

On Est Tous Pareils

Ecoute x2

Ecoute nous bien

On a quelque chose à vous dire

Ici les étrangers de Paris

Kadi, Kevin, et David

Kadijata :

Tu dis la discrimination c'est mal

Quand il s'agit de ta couleur de peau